

I

(Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 234/2004**af 10. februar 2004****om visse restriktive foranstaltninger over for Liberia og ophævelse af forordning (EF) nr. 1030/2003**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 60 og 301,

under henvisning til Rådets fælles holdning 2004/137/FUSP af 10. februar 2004 om restriktive foranstaltninger over for Liberia og om ophævelse af fælles holdning 2001/357/FUSP ⁽¹⁾,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Ved resolution 1521 (2003) af 22. december 2003 besluttede De Forenede Nationers Sikkerhedsråd, der handlede i henhold til kapitel VII i De Forenede Nationers Pagt og som noterede sig de ændrede forhold i Liberia, navnlig efter at den tidligere præsident Charles Taylor havde trukket sig og med dannelsen af Liberias nationale overgangsregering, at ændre nogle af de restriktive foranstaltninger, der var blevet pålagt Liberia ved De Forenede Nationers Sikkerhedsråds resolutioner 1343 (2001) af 7. marts 2001 og 1478 (2003) af 6. maj 2003.

(2) Fælles holdning 2004/137/FUSP fastsætter gennemførelse af de foranstaltninger, der er fastlagt i De Forenede Nationers Sikkerhedsråds resolution 1521 (2003), herunder et forbud mod teknisk bistand med tilknytning til militære aktiviteter og import af uslebne diamanter fra og af rundtømmer og træprodukter med oprindelse i Liberia.

(3) Fælles holdning 2004/137/FUSP fastsætter også et forbud mod ydelser med tilknytning til militære aktiviteter og mod finansiel bistand med tilknytning til militære aktiviteter, som ikke er nævnt i De Forenede Nationers Sikkerhedsråds resolution 1521 (2003).

(4) Nogle af de foranstaltninger, der er fastlagt ved resolution 1343 (2001) og 1478 (2003), blev gennemført ved Rådets forordning (EF) nr. 1030/2003 af 16. juni 2003 om visse restriktive foranstaltninger over for Liberia ⁽²⁾. Ændringerne til disse foranstaltninger falder ind under traktatens anvendelsesområde, og med henblik på at undgå konkurrencefordrejning er det derfor nødvendigt at gennemføre de relevante beslutninger fra Sikkerhedsrådet for så vidt angår Fællesskabet. Med henblik på denne forordning anses Fællesskabets område for at omfatte de områder i medlemsstaterne, som traktaten er gældende for, på de betingelser, der er fastsat i traktaten.

(5) Af klarhedshensyn bør der vedtages en enkelt tekst, der indeholder alle relevante bestemmelser med ændringer, og som træder i stedet for forordning (EF) nr. 1030/2003, som bør ophæves.

(6) For at sikre, at de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er effektive, bør denne forordning træde i kraft på dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende* —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I denne forordning forstås ved:

»teknisk bistand«: enhver form for teknisk støtte i forbindelse med reparation, udvikling, fremstilling, samling, prøvning, vedligeholdelse eller enhver anden teknisk tjeneste, idet bistanden kan ydes i form af instruktion, rådgivning, oplæring, overførsel af driftskendskab eller konsulent-service. Teknisk bistand omfatter mundtlig bistand.

⁽¹⁾ Se side 35 i denne EUT.

⁽²⁾ EUT L 150 af 18.6.2003, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2061/2003 (EUT L 308 af 25.11.2003, s. 5).

Artikel 2

Det er forbudt

- a) direkte eller indirekte at yde, sælge, levere eller overføre teknisk bistand med tilknytning til militære aktiviteter og til levering, fremstilling, vedligeholdelse og anvendelse af våben og alle typer beslægtet materiel, herunder våben og ammunition, militærkøretøjer og militærudstyr, paramilitært udstyr og reservedele hertil, til personer, enheder eller organisationer i Liberia eller til anvendelse i dette land
- b) direkte eller indirekte at levere finansieringsmidler eller finansiell bistand med tilknytning til militære aktiviteter, herunder navnlig gavebistand, lån og eksportkreditforsikring, i forbindelse med salg, levering, overførsel eller eksport af våben og beslægtet materiel, til personer, enheder eller organisationer i Liberia eller til anvendelse i dette land
- c) bevidst og forsætligt at deltage i aktiviteter, der direkte eller indirekte har til formål eller til følge at fremme de i litra a) og b) omhandlede aktiviteter.

Artikel 3

1. Uanset artikel 2 kan den kompetente myndighed, som anført i bilag I, i den medlemsstat, hvor tjenesteyderen er etableret, tillade, at der ydes
 - a) teknisk bistand, finansieringsmidler og finansiell bistand med tilknytning til våben og hertil knyttet materiel, hvis denne bistand eller disse ydelser udelukkende er bestemt til støtte og brug for De Forenede Nationers mission i Liberia, eller
 - b) finansieringsmidler og finansiell bistand med tilknytning til
 - i) våben og hertil knyttet materiel, der udelukkende er bestemt til støtte for og brug i et internationalt oplærings- og reformprogram for de væbnede styrker og politiet i Liberia, eller til
 - ii) militærudstyr, der ikke er bestemt til at dræbe, men som udelukkende er til humanitær brug eller beskyttelsesbrug.
2. Der gives ingen tilladelser for aktiviteter, som allerede har fundet sted.

Artikel 4

1. Hvis sådanne aktiviteter er blevet godkendt på forhånd af det udvalg, der er nedsat ved paragraf 21 i De Forenede Nationers Sikkerhedsråds resolution 1521 (2003), og uanset artikel 2 i denne forordning, kan den i bilag I anførte kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor tjenesteyderen er etableret, tillade, at der ydes teknisk bistand med tilknytning til
 - a) våben og hertil knyttet materiel, der udelukkende er bestemt til støtte for og brug i et internationalt oplærings- og reformprogram for de væbnede styrker og politiet i Liberia, eller til

- b) militærudstyr, der ikke er bestemt til at dræbe, men som udelukkende er til humanitær brug eller beskyttelsesbrug.

En sådan godkendelse skal indhentes hos den i bilag I anførte kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor tjenesteyderen er etableret.

2. Der gives ingen tilladelser for aktiviteter, som allerede har fundet sted.

Artikel 5

Artikel 2 gælder ikke beskyttelsesbeklædning, herunder skudsikre veste og militærhelme, der midlertidigt eksporteres til Liberia udelukkende til personlig brug af personel fra FN, EU, Fællesskabet eller dets medlemsstater, repræsentanter for medierne, humanitært hjælpepersonale, ulandsfrivillige og tilknyttet personale.

Artikel 6

1. Direkte og indirekte import fra Liberia til Fællesskabet af alle uslebne diamanter, jf. bilag II, der har oprindelse i eller kommer fra Liberia, forbydes.
2. Import til Fællesskabet af alt rundtømmer og alle træprodukter, jf. bilag III, med oprindelse i Liberia, forbydes.
3. Bevidst og forsætlig deltagelse i aktiviteter, der direkte eller indirekte har til formål eller til følge at fremme de i stk. 1 og 2 omhandlede aktiviteter, er ligeledes forbudt.

Artikel 7

Uden at dette indskrænker medlemsstaternes rettigheder og forpligtelser i henhold til De Forenede Nationers Pagt, varetager Kommissionen den nødvendige kontakt med det udvalg, der er nedsat ved paragraf 21 i De Forenede Nationers Sikkerhedsråds resolution 1521 (2003), med henblik på en effektiv gennemførelse af denne forordning.

Artikel 8

Medlemsstaterne underretter straks hinanden og Kommissionen om de foranstaltninger, der træffes i henhold til denne forordning, og udveksler andre relevante oplysninger, som de råder over og som har relation til denne forordning, navnlig oplysninger om overtrædelser, håndhævelsesproblemer og domme afsagt af nationale domstole.

Artikel 9

Kommissionen bemyndiges til:

- a) at ændre bilag I på grundlag af oplysninger fra medlemsstaterne
- b) at ændre bilag II og III for at bringe dem i overensstemmelse med eventuelle ændringer af den kombinerede nomenklatur.

Artikel 10

Denne forordning finder anvendelse uanset rettigheder eller forpligtelser, der eksisterer i medfør af internationale aftaler, kontrakter, licenser eller tilladelser, der er indgået eller tildelt inden den 13. februar 2004.

Artikel 11

1. Medlemsstaterne fastsætter regler om, hvilke sanktioner der skal gælde ved overtrædelse af bestemmelserne i denne forordning, og træffer alle fornødne foranstaltninger for at sikre, at de gennemføres. Sanktionerne skal være effektive, stå i et rimeligt forhold til overtrædelsen og have afskrækkende virkning.

2. Medlemsstaterne giver Kommissionen meddelelse om disse regler straks efter ikrafttrædelsen af forordningen og om eventuelle efterfølgende ændringer.

Artikel 12

Denne forordning anvendes:

- a) inden for Fællesskabets område, herunder dets luftrum
- b) om bord på fly og skibe, der hører under en medlemsstats jurisdiktion
- c) på enhver person andetsteds, der er statsborger i en medlemsstat
- d) på alle juridiske personer, grupper eller enheder, der er oprettet eller stiftet i henhold til en medlemsstats lovgivning
- e) på alle juridiske personer, grupper eller enheder, som opererer inden for Fællesskabet.

Artikel 13

Forordning (EF) nr. 1030/2003 ophæves.

Artikel 14

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. februar 2004.

På Rådets vegne

C. MCCREEVY

Formand

BILAG I

Liste over kompetente myndigheder, jf. artikel 3 og 4

BELGIEN

Service public fédéral des affaires étrangères, commerce extérieur et coopération au développement
Egmont 1
Rue des Petits Carmes 19
B-1000 Bruxelles

Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking
Egmont 1
Karmelietenstraat 19
B-1000 Brussel

Direction générale des affaires bilatérales
Service »Afrique du sud du Sahara«
Téléphone (32-2) 501 88 75
Télécopieur (32-2) 501 38 26

Directoraat-generaal Bilaterale zaken
Dienst Afrika ten zuiden van de Sahara
Tel. (32-2) 501 88 75
Fax (32-2) 501 38 26

Service public fédéral de l'économie, des PME, des classes moyennes et de l'énergie
ARE 4^e division, service des licences
Avenue du Général Leman 60
B-1040 Bruxelles
Téléphone (32-2) 206 58 16/27
Télécopieur (32-2) 230 83 22

Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie
BEB, afdeling 4, Dienst vergunningen
Generaal Lemanlaan 60
B-1040 Brussel
Tel. (32-2) 206 58 16/27
Fax (32-2) 230 83 22

Brussels Hoofdstedelijk Gewest — Région de Bruxelles-Capitale (Region Brüssel-Hauptstadt):

Kabinet van de minister van Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen van de Brusselse Hoofdstedelijke regering
Kunstlaan 9
B-1210 Brussel

Cabinet du ministre des finances, du budget, de la fonction publique et des relations extérieures du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale
Avenue des Arts 9
B-1210 Bruxelles
Téléphone (32-2) 209 28 25
Télécopieur (32-2) 209 28 12

Région wallonne (Wallonische Region):

Cabinet du ministre-président du gouvernement wallon
Rue Mazy 25-27
B-5100 Jambes-Namur
Téléphone (32-81) 33 12 11
Télécopieur (32-81) 33 13 13

Vlaams Gewest (Flämische Region):

Administratie Buitenlands Beleid
Boudewijnlaan 30
B-1000 Brussel
Tel. (32-2) 553 59 28
Fax (32-2) 553 60 37

DANMARK

Erhvervs- og Boligstyrelsen
Dahlerups Pakhus
Langelinie Allé 17
DK-2100 København Ø
Tlf. (45) 35 46 60 00
Fax (45) 35 46 60 01

Udenrigsministeriet
Asiatisk Plads 2
DK-1448 København K
Tlf. (45) 33 92 00 00
Fax (45) 32 54 05 33

Justitsministeriet
Slotsholmsgade 10
DK-1216 København K
Tlf. (45) 33 92 33 40
Fax (45) 33 93 35 10

TYSKLAND

Vedrørende finansieringsmidler og finansiel bistand:

Deutsche Bundesbank
Servicezentrum Finanzsanktionen
Postfach
D-80281 München
Tel.: (49-89) 28 89 38 00
Fax: (49-89) 35 01 63 38 00

Vedrørende teknisk bistand og andre ydelser:

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)
Frankfurter Straße 29-35
D-65760 Eschborn
Tel.: (49) 619 69 08-0
Fax: (49) 619 69 08-800

GRÆKENLAND

A. *Indefrysning af midler*

Ministry of Economy and Finance
General Directory of Economic Policy
5 Nikis Str.
GR-101 80 Athens
Tel. (30) 210 333 27 86
Fax (30) 210 333 28 10

A. ΔΕΣΜΕΥΣΗ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
Γενική Διεύθυνση Οικονομικής Πολιτικής
Νίκης 5
GR-101 80 Αθήνα
Τηλ. (30) 210 333 27 86
Φαξ (30) 210 333 28 10

B. *Import/eksport-restriktioner*

Ministry of Economy and Finance
General Directorate for Policy Planning and Management
Kornaroy Str. 1
GR-105 63 Athens
Tel. (30) 210 328 64 01-3
Fax (30) 210 328 64 04

B. ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΕΙΣΑΓΩΓΩΝ — ΕΞΑΓΩΓΩΝ

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
Γενική Διεύθυνση Σχεδιασμού και Διαχείρισης Πολιτικής
Κορνάρου 1
GR-105 63 Αθήνα
Τηλ. (30) 210 328 64 01-3
Φαξ (30) 210 328 64 04

SPANIEN

Ministerio de Economía
Dirección General de Comercio e Inversiones
Paseo de la Castellana, 162
E-28046 Madrid
Tel.: (34) 913 49 38 60
Fax: (34) 914 57 28 63

FRANKRIG

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
Direction générale des douanes et des droits indirects
Cellule embargo — Bureau E2
Téléphone (33) 144 74 48 93
Télécopieur (33) 144 74 48 97

Ministère des affaires étrangères
Direction des Nations unies et des organisations internationales
Téléphone (33) 143 17 59 68
Télécopieur (33) 143 17 46 91

IRLAND

Department of Enterprise, Trade and Employment
Licensing Unit
Earlsfort Centre
Lower Hatch Street
Dublin 2
Ireland
Tel.: (353) 1 631 2121
Fax: (353) 1 631 2562

ITALIEN

Ministero degli Affari esteri
DGAS.-Uff. I
Roma
Tel. (39) 06 36 91 4492/2988/5805
Fax (39) 06 36 91 5446

Ministero del Commercio estero
Gabinetto
Roma
Tel. (39) 06 59 93 23 10
Fax (39) 06 59 64 74 94

Ministero dei Trasporti
Gabinetto
Roma
Tel. (39) 06 44 26 71 16/84 90 40 94
Fax (39) 06 44 26 71 14

LUXEMBOURG

Ministère des affaires étrangères
Office des licences
21, rue Philippe II
L-2340 Luxembourg
Téléphone (352) 478 23 70
Télécopieur (352) 46 61 38

NEDERLANDENE

Ministerie van Economische Zaken

Directoraat-generaal Buitenlandse Economische Betrekkingen
Directie Handelspolitiek en Investeringsbeleid
Bezuidenhoutseweg 153
2594 AG Den Haag
Nederland
Tel. (31) 70 379 7658
Fax (31) 70 379 7392

ØSTRIG

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Abteilung C/2/2
Stubenring 1
A-1010 Wien
Tel.: (43-1) 711 00
Fax: (43-1) 711 00-83 86

PORTUGAL

Ministério dos Negócios Estrangeiros
Direcção-Geral dos Assuntos Multilaterais
Largo Rilvas
P-1350-179 Lisboa
Tel.: (351-21) 394 60 72
Fax: (351-21) 394 60 73

FINLAND

Ulkoasiainministeriö/Utrikesministeriet
PL/PB 176
FIN-00161 Helsinki/Helsingfors
P./Tfn (358-9) 16 05 59 00
Faksi/Fax (358-9) 16 05 57 07

Puolustusministeriö/Försvarsministeriet
Eteläinen Makasiinikatu 8/Södra Magasinsgatan 8
FIN-00131 Helsinki/Helsingfors
PL/PB 31
P./Tfn (358-9) 16 08 81 28
Faksi/Fax (358-9) 16 08 81 11

SVERIGE

Inspektionen för strategiska produkter (ISP)
Box 70 252
107 22 Stockholm
Tfn (46-8) 406 31 00
Fax (46-8) 20 31 00

Regeringskansliet

Utrikesdepartementet/Rättssekretariatet för EU-frågor
Fredsgatan 6
103 39 Stockholm
Tfn (46-8) 405 10 00
Fax (46-8) 723 11 76

DET FORENEDE KONGERIGE

Sanctions Licensing Unit
Export Control Organisation Department of Trade and Industry
4 Abbey Orchard Street
London SW1P 2HT
United Kingdom
Tel.: (44) 20 7215 0594
Fax: (44) 20 7215 0593

BILAG II

Uslebne diamanter, jf. artikel 6, stk. 1

KN-kode	Varebeskrivelse
7102 10 00	Usorterede diamanter, ubearbejdede og ikke monterede eller indfattede
7102 21 00	Diamanter til industriel anvendelse, ubearbejdede eller kun savet, kløvet eller groft slebet
7102 31 00	Diamanter til anden anvendelse, ubearbejdede eller kun savet, kløvet eller groft slebet
7105 10 00	Støv og pulver af diamanter

BILAG III

Rundtømmer og træprodukter, jf. artikel 6, stk. 2

KN-kode	Varebeskrivelse
4401	Brænde; træ i form af flis eller spåner; savsmuld og træaffald, også agglomereret til briketter eller lignende former
4402	Trækul (herunder kul af nøddeskaller eller af nødder), også agglomereret
4403	Træ, ubearbejdet eller afbarket, afgrenet eller groft tildannet på to eller fire sider
4404	Emner af træ til tøndebånd; stolper, pæle, stokke og lign., kløvede eller tilspidsede, men ikke savskårne i længderetningen; emner af træ til spadserestokke, paraplyskafter, værktøjsskafter og lign., groft tildannede eller afrundede, men ikke drejede, bøjede eller på anden måde bearbejdede; træspån og lign.
4405	Træuld og træmel
4406	Jernbane- og sporvejssveller af træ
4407	Træ, savet eller tilhugget i længderetningen, skåret eller skrællet, også høvlet, slebet eller samlet ende til ende, af tykkelse over 6 mm
4408	Plader til fineringsarbejde (herunder sådanne plader fremstillet ved skæring af lamineret træ), til fremstilling af krydsfinér eller andet lignende lamineret træ samt træ, savet i længderetningen, skåret eller skrællet, også høvlet, slebet, splejset eller samlet ende til ende, af tykkelse ikke over 6 mm
4409	Træ (herunder ikke-sammensatte parketstaver), profileret (pløjet, notet, falset, rejfet, kelet eller lignende) i hele længden på en eller flere kanter, ender eller overflader, også høvlet, slebet eller samlet ende til ende
4410	Spånplader og lignende plader (f.eks. OSB-plader og waferboard) af træ eller andre træagtige materialer, også agglomereret med harpiks eller andre organiske bindemidler
4411	Træfiberplader og fiberplader af andre træagtige materialer, også agglomereret med harpiks eller andre organiske bindemidler
4412	Krydsfinér, finerede plader og lignende laminerede træprodukter
4413	Træ med forøget densitet, i blokke, plader, lameller eller profiler
4414	Trærammer til malerier, fotografier, spejle eller lignende genstande
4415	Pakkasser, tremmekasser, tromler og lignende pakningsgenstande af træ; kabeltromler af træ; lastpaller og lign., af træ; pallerammer af træ
4416	Fade, tønder, kar, baljer, bøtter og andre bødkerarbejder samt dele dertil, af træ, herunder tøndestaver
4417	Værktøj og redskaber af træ; skafter, håndtag og lignende dele af træ til værktøj og redskaber; børstetræ, skafter og håndtag af træ til koste og børster; blokke og læster af træ til fodtøj
4418	Snedker- og tømrerarbejder af træ til bygningsbrug, herunder lamelplader (celleplader) af træ, sammensatte parketstaver og tagspån (»shingles« og »shakes«), af træ
4419	Bordservice og køkkenudstyr, af træ
4420	Indlagt træ og træmosaik; æsker, skrin og etuier til smykker eller bestik samt lignende varer af træ; statuetter og andre dekorationsgenstande af træ; boligudstyr af træ, ikke henhørende under kapitel 94
4421	Andre varer af træ
4701	Mekanisk træmasse
4702	Dissolvingmasse af kemisk træmasse
4703	Kemisk træmasse (natroncellulose eller sulfatcellulose), undtagen dissolvingmasse
4704	Kemisk træmasse (sulfitcellulose), undtagen dissolvingmasse

KN-kode	Varebeskrivelse
4705	Træmasse fremstillet ved en kombineret kemisk-mekanisk proces
9401 61	Andre siddemøbler, med stel af træ
9401 69	Andre siddemøbler, med stel af træ, ikke polstrede
9401 90 30	Dele til siddemøbler, af træ
9403 30	Møbler af træ, af den art der anvendes i kontorer
9403 40	Møbler af træ, af den art der anvendes i køkkener
9403 50	Møbler af træ, af den art der anvendes i soveværelser
9403 60	Andre møbler af træ
9406 00 20	Præfabrikerede bygninger, af træ
ex 9705	Samlerobjekter af træ
ex 9706	Antikviteter af træ